



**CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM**  
**VIETNAM REGISTER**

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI  
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI  
ĐIỆN THOẠI/ TEL: +84 24 37684701  
FAX: +84 24 37684779  
EMAIL: vr-id@vr.org.vn  
WEB SITE: www.vr.org.vn

**THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN**  
**TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS**

---

**Ngày 16 tháng 08 năm 2017**

**Số thông báo: 023TI/17TB**

*Nội dung: Chiến dịch kiểm tra tập trung năm 2017 của Tổ chức các quốc gia tham gia bản ghi nhớ về kiểm soát của chính quyền cảng khu vực vùng Vịnh (Riyadh MOU) về sự thành thạo của thuyền viên với các quy định an toàn khi vào không gian kín của tàu.*

Kính gửi: Các chủ tàu/ công ty quản lý tàu biển  
Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Tổ chức các quốc gia tham gia bản ghi nhớ về kiểm soát của chính quyền cảng khu vực vùng Vịnh (Riyadh MOU), bao gồm 06 thành viên là Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia và UAE, ra thông báo sẽ thực hiện Chiến dịch kiểm tra tập trung nhằm xác nhận sự thành thạo của thuyền viên với các quy định an toàn khi vào không gian kín của tàu. Chiến dịch diễn ra từ ngày 01 tháng 9 đến ngày 30 tháng 11 năm 2017.

Trong Chiến dịch kiểm tra, nhân viên kiểm tra của chính quyền cảng (PSCO) sẽ sử dụng bảng câu hỏi (Questionnaire) đính kèm để kiểm tra xác nhận thuyền viên thành thạo với việc sử dụng các trang thiết bị và được huấn luyện đầy đủ để nhận biết, hiểu rõ các nguy hiểm liên quan đến việc vào không gian kín của tàu.

Các hướng dẫn liên quan đến quy định an toàn khi vào không gian kín của tàu được nêu tại Thông báo kỹ thuật tàu biển số 012TI/14TB ngày 15/8/2014, số 013TI/14TB ngày 25/8/2014, số 006TI/15TB ngày 29/01/2015, số 018TI/15TB ngày 16/7/2015, số 020TI/15TB ngày 04/8/2015 và số 020TI/16TB ngày 23/6/2016 trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Xin lưu ý các Quý Đơn vị, theo Quy định XI-1/7 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển năm 1974 (SOLAS) đã được sửa đổi, bổ sung bởi Nghị quyết MSC.380(94), từ ngày 01/7/2016, *tàu có tổng dung tích từ 500 trở lên hoạt động tuyến quốc tế phải được trang bị dụng cụ thử môi trường xách tay thích hợp. Tối thiểu, dụng cụ này phải có thể đo được nồng độ ôxy, các khí hoặc hơi dễ cháy, sunphua hydro, ôxít cacbon trước khi cho người vào không gian kín. Phải trang bị phương tiện thích hợp để hiệu chuẩn tất cả các dụng cụ như vậy.*

Đề nghị các chủ tàu/ công ty quản tàu biển có sự chuẩn bị sẵn sàng cho Chiến dịch kiểm tra tập trung nói trên của Riyadh MOU.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

*Cục Đăng kiểm Việt Nam*

*Phòng Tàu biển*

*Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội*

*Điện thoại: +84 24 37684701 (số máy lẻ: 521)*

*Fax: +84 24 37684722*

*Thư điện tử: [taubien@vr.org.vn](mailto:taubien@vr.org.vn); [bangph@vr.org.vn](mailto:bangph@vr.org.vn)*

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

***Nơi nhận:***

- Như trên;
- Phòng QP, TB, CN, HTQT;
- Trung tâm VRQC, TH;
- Các chi cục đăng kiểm;
- Lưu TB./.



Questionnaire - CIC on Crew Familiarization for Enclosed Space Entry  
1<sup>st</sup> September 2017 – 30<sup>th</sup> November 2017

<b>Ships Name:</b>		<b>IMO No:</b>	
<b>Port of Inspection:</b>		<b>Date of Inspection:</b>	

#	Item	YES	NO	N/A
1	Are there measures in place to test the atmosphere of an enclosed space to confirm it is safe to enter?			
2	Are crew members responsible for testing the atmosphere in enclosed spaces trained in the use of the equipment referred to in Question 1?			
3 *	Are the crew members familiar with the arrangements of the ship, as well as the location and operation of any on-board safety systems or appliances that they may be called upon to use for enclosed space entry?			
4 *	Are crew members responsible for enclosed space emergency duties, familiar with those duties?			
5 *	Is the training manual available on board and its contents complete and customized to the ship?			
6 *	Is there evidence on board that enclosed space entry and rescue drills are conducted in accordance with SOLAS Chapter III, Regulation 19?			
7 *	Have the ship's crew participated in an enclosed space entry and rescue drill on board the ship at least once every two months in accordance with SOLAS Chapter III, Regulation 19.3.3?			
8 *	Are crew members responsible for enclosed space entry aware of the associated risks?			
9 *	During the CIC, the PSCO is to observe an enclosed space entry and rescue drill. Did the drill comply with the requirements of SOLAS Chapter III, Regulation 19.3.6?			
10	Is the ship detained as a result of a "NO" answer to any of the questions?			

**Note 1** Each question should be answered and only one box ticked for that question.

**Note 2** Questions with an asterisk (\*) indicate Code 30 may be issued